



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet RISO - Commercial Diving Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation MA021-190008/A	Date 2019-08-26
Client Reference No. - N° de référence du client MA021-19-0008	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier HAL-9-83011 (219)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-219-10757	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-08-07	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-06	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Richard, Linda K.	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Telephone No. - N° de téléphone (902) 402-9059 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur hal219
FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 1

Cet amendement est publié en réponse à la suivante.

1. Questions du soumissionnaire

Question 1:

Sur la base des lieux d'accostage les plus éloignés des navires, le début des réparations à 3 heures comprend-il le temps de trajet pour se rendre à l'emplacement? Cela peut prendre jusqu'à 10 heures pour atteindre l'île de TN et Labrador.

Réponse 1:

Oui. Il est important d'avoir des services d'appui à la plongée, principalement à North Sydney dans un délai de trois heures en cas d'urgence.

Question 2:

Pour la feuille de calcul du poste, le poste A2 est-il par plongeur ou par 2 plongeurs? Selon les normes de plongée de la CSA, un équipage de quatre personnes au minimum est requis, qui comprendra un superviseur de plongée, deux plongeurs et un adjudicataire. Le plongeur supplémentaire ne peut pas être couvert par des assistants (poste A3).

Réponse 2:

Oui, il doit y avoir deux plongeurs minimum dans l'équipage. Tender est une plateforme d'artisanat ou de plongée depuis laquelle plonger. On s'attend à ce que l'entreprise apparaisse avec l'équipement capable d'accomplir le travail. Veuillez consulter la base de paiement révisée ci-dessous.

Question 3:

La rubrique A7 doit-elle inclure l'équipage de plongée composé de quatre personnes ou uniquement le prix du matériel vidéo / images fixes?

Réponse 3:

A7 est juste le prix pour l'équipement vidéo / photo uniquement.

Question 4:

Qu'en est-il des éléments de réparation qui pourraient être nécessaires pour les réparations / bouchons / revêtements / soudures, est-ce que cela doit être inclus dans le salaire horaire ou l'adresse si nécessaire?

Réponse 4:

Nous allons répondre aux besoins.

Question 5:

Quand commence l'heure de la facturation? Est-ce basé sur l'heure à laquelle nous quittons notre base opérationnelle ou commence-t-il à l'arrivée à Port Aux Basques et North Sydney?

Réponse 5:

Les travaux commencent lorsque l'entrepreneur arrive sur le site.

.

2. Sous Annexe “B” – Base de paiement

Supprimer: en total

Insérer: Base de paiement révisée suivante

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Le total de l'évaluation de la proposition financière sera utilisé à des fins d'évaluation seulement et ne constitue pas un engagement de la part du Canada.

Tous les prix pour effectuer les travaux tels qu'ils sont décrits dans l'énoncé des travaux à l'annexe A doivent être inclus et expliqués dans cette pièce jointe, et ils doivent être présentés dans le cadre de votre proposition financière avant la date de clôture des soumissions.

L'offrant DOIT remplir les colonnes correspondant aux taux horaires (B) et au total calculé (C) pour tous les articles figurant dans le tableau ci-dessous. Faites le total en additionnant les totaux calculés, colonne C. Si le prix évalué total n'est pas calculé correctement, le taux unitaire prévaudra.

La dépense estimative doit être indiquée en monnaie canadienne et doit exclure tout montant au titre de la Taxe sur les produits et les services (TPS) ou de la Taxe de vente harmonisée (TVH), selon le cas.

L'offrant doit présenter une soumission pour au moins un emplacement. Il peut choisir de soumissionner pour les deux s'il peut répondre aux exigences de l'exécution des travaux.

Le prix d'un **appel de service urgent** est le même que le prix d'un appel de service, mais en cas d'urgence le soumissionnaire doit se rendre sur les lieux de travail dans les 3 heures suivant l'appel. Les services non urgents doivent être fournis dans les deux jours suivant la date de la commande subséquente.

Débours : Les travaux imprévus d'un coût inférieur à 1000 \$ qui doivent être confiés à un sous-traitant ou qui nécessitent l'utilisation et la fourniture d'outils ou de matériel qui ne font normalement pas partie intégrante de ce type de travaux devront être **APPROUVÉS AU PRÉALABLE** par écrit par le responsable technique et devront être facturés au prix coûtant, sans frais généraux ni profit. Des copies des factures pertinentes doivent être soumises au responsable technique.

Estimations : Quand une estimation des coûts a été présentée au responsable du site et que ce dernier l'a acceptée, les travaux ou les services au complet seront exécutés ou fournis à un coût ne dépassant pas 110 pour cent de cette estimation.

Les **périodes de prix** pour ce besoin seront les suivantes :

Années 1 et 2 : de la date d'attribution au 30 novembre 2020

Option – années 3 et 4 : du 1^{er} décembre 2020 au 30 novembre 2021

Option – année 5 : du 1^{er} décembre 2022 au 30 novembre 2023

Appels de service :

Le prix d'appel de service est un prix ferme global pour chaque personne qui répond à une demande de service qui inclut, sans s'y limiter : tous les frais de déplacement, les profits, les frais indirects, la main-d'œuvre directe, l'utilisation d'air, les outils et l'équipement requis pour exécuter la première heure de la

main-d'œuvre productive sur place pour le représentant d'un service. Le prix d'appel de service n'est pas applicable si le représentant du service est déjà sur place quand l'entrepreneur reçoit la commande.

Tableau 1.1 North Sydney – PÉRIODE INITIALE (2 ANS) DE L'OFFRE À COMMANDES

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A3	Adjoints	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Tableau 1.2 – North Sydney – PÉRIODE D'OPTION 1/ PÉRIODE DE DEUX ANS

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$

A3	Adjoints	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Tableau 1.3 – North Sydney – PÉRIODE D'OPTION 2 / PÉRIODE D'UN AN

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A3	Adjoints	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation

MA021-190008

Client Ref. No. - N° de réf. du client

MA021-19-0008

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

HAL-9-83011

Buyer ID - Id de l'acheteur

HAL219

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Coût total du Tableau 1.1 _____ \$

Coût total du Tableau 1.2 _____ \$

Coût total du Tableau 1.3 _____ \$

Prix évalué total pour les tableaux 1.1 + 1.2 + 1.3 = _____ \$

Tableau 2.1 Port aux Basques – PÉRIODE INITIALE (2 ANS) DE L'OFFRE À COMMANDES

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A3	Adjoint	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Tableau 2.2 Port aux Basques – PÉRIODE D'OPTION 1/ PÉRIODE DE DEUX ANS

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$

A3	Adjoints	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Tableau 2.3 Port aux Basques – PÉRIODE D'OPTION 2/ PÉRIODE D'UN AN

	DESCRIPTION	ESTIMATION DE L'USAGE ANNUEL	NOMBRE DE RESSOURCES	PRIX UNITAIRE ANNÉES 1 ET 2	PRIX CALCULÉ
	Appels de service durant les heures de travail normales	(A)		(B)	(AXB) x 2 = (C)
A1	Superviseur	210 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A2	Plongeur	300 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A3	Adjoints	300 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A4	Superviseur – Heures supplémentaires	88 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A5	Plongeur – Heures supplémentaires	100 heures	2	_____ \$ / heure	_____ \$
A6	Adjoint – Heures supplémentaires	100 heures	1	_____ \$ / heure	_____ \$
A7	Inspection vidéo par un plongeur professionnel	60 fois		_____ \$	_____ \$
A8	Air respirable fourni	50 unités		_____ \$	_____ \$
COÛT TOTAL					_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
MA021-190008
Client Ref. No. - N° de réf. du client
MA021-19-0008

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83011

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL219
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Coût total du Tableau 2.1 _____ \$
Coût total du Tableau 2.2 _____ \$
Coût total du Tableau 2.3 _____ \$

Prix évalué total pour les tableaux 2.1 + 2.2 + 2.3 = _____ \$

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées

Solicitation No. - N° de l'invitation

MA021-190008

Client Ref. No. - N° de réf. du client

MA021-19-0008

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

HAL-9-83011

Buyer ID - Id de l'acheteur

HAL219

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME